

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.

Опасно для жизни!

- Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
 - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
 - Сломайте замок двери загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

Опасность взрыва!

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения машины водой может привести к взрыву. Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Не залезайте на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан ещё вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 40 °C*	☑ (Выбор пятен)	8 кг	0,94 кВт*ч	80 л	2:12 ч
Хлопок 60 °C*	☑ (Выбор пятен)	8 кг	1,65 кВт*ч	80 л	2:12 ч
Хлопок 90 °C	☑ (Выбор пятен)	8 кг	2,73 кВт*ч	97 л	2:12 ч
Синтетика 40 °C*	☑ (Выбор пятен)	3,5 кг	0,55 кВт*ч	53 л	1:12 ч
Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	-	2 кг	0,20 кВт*ч	39 л	0:40 ч
Шерсть 30 °C	-	2 кг	0,20 кВт*ч	40 л	0:36 ч

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Годовой расход энергии	Годовой расход воды
Хлопок/Интенсивная 40/60 °C	☑ (Выбор пятен)**	8/4 кг	221 кВт*ч	11800 л

** Настройка программы для проверки и нанесения маркировки об уровне потребления электроэнергии согласно директиве 2010/30/EU при использовании холодной воды (15 °C).

*** Нормы расхода могут отличаться от указанных значений в зависимости от напора, жёсткости и температуры воды на входе, а также от температуры в помещении, вида, количества и степени загрязнения белья, свойств моющего средства, перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё. Откройте водопроводный кран. Добавьте в ячейку II

- прим. 1 л воды,
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). По окончании программы установите программатор на **Выключено**.

Бережно относитесь к белью и машине

- Проверьте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Стирайте бельё из деликатных тканей в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии и кнопки.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца или поместите занавески в сетку/мешочек.

Загрузка белья

Загружайте крупное и мелкое бельё попеременно! Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Бельё различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно.

Лёгкая степень загрязнения

Предварительная стирка не нужна.

По возможности удалите пятна перед стиркой в машине. При необходимости выберите дополнительную функцию ☑ (Выбор пятен).

Сильная степень загрязнения

Загрузите меньше белья. Выберите программу с ☑ (Предварительная стирка). По возможности удалите пятна перед стиркой в машине. При необходимости выберите дополнительную функцию ☑ (Выбор пятен).

Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок** ☑ (холодная) и нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). Прим. через 10 минут нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания измените программу или снова нажмите клавишу **START/STOP** (Старт/Пауза), если хотите продолжить выполнение начатой программы.

Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☑ (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! При использовании красителей соблюдайте указания изготовителя! **Не** отбеливайте бельё в стиральной машине!

Вставка для жидкого моющего средства

Для дозирования жидкого моющего средства установите вставку:

- Полностью вытяните юквету для моющих средств → с. 10.
- Переверните вставку вперед.

Не используйте вставку (завинтите её наверх)

при использовании гелеобразных моющих средств и стирального порошка,

при выборе программ с функцией ☑ (Предварительная стирка) или с опцией ☑ (Время до окончания).

Опасность поражения электрическим током! Выньте вилку из розетки!

Опасность взрыва! Не используйте растворители!

Уход

Корпус машины, панель управления

- Протирайте мягкой, влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удаляйте остатки моющего и чистящего средства.
- Очистка струей воды запрещается.

Очистка юкветы для моющих средств...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

- Выдвиньте юквету, прижмите вставку вниз и полностью выньте юквету.
- Выньте вставку: выдвиньте её пальцами движением снизу вверх.
- Промойте ванночку юкветы и вставку водой, очистите их щёткой и просушите.
- Установите вставку на место и зафиксируйте (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- Завинтите юквету для моющих средств.

Оставьте юквету для моющих средств выдвинутой для просушки.

Барабан

Оставьте дверцу загрузочного люка открытой для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора. Не используйте металлическую губку.

Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящие средства для удаления накипи можно приобрести через наш Интернет-сайт или Сервисную службу → с. 13).

Указания на дисплее

в зависимости от модели

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемлено бельё.
F: 17, 29	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → с. 11, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос → с. 11. Засорен шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → с. 11.
F: 23	Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста сервисной службы!
F: 34, 61	Дверца загрузочного люка не запирается. Откройте дверцу загрузочного люка и закройте её со слышимым щелчком; выключите и снова включите машину; выберите программу и индивидуальные настройки; запустите программу.
F: 42, 43, 44	Неисправность мотора. Вызовите специалиста сервисной службы!
Другая индикация	Выключите машину, подождите прим. 5 с и снова включите. Если данная индикация появляется снова, вызовите специалиста сервисной службы → с. 13.

Действия при засорении слива

Откачивающий насос

Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.

2. Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Установите колпачок на место.

3. Осторожно отверните крышку насоса (там может остаться вода).

4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).

5. Установите крышку насоса на место и заверните. Ручка должна быть установлена вертикально. Вставьте сливной шланг в держатель.

6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке, залейте 1 л воды в ячейку II и запустите программу ☑ (Слив).

Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).

2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.

3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Опасность поражения электрическим током

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроено электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!

2. Выберите любую программу (кроме ☑ (Отжим)/☑ (Слив)).

3. Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.

4. Установите программатор на **Выключено**. Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:

5. Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр с помощью щёточки.

и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать, если ...

● Выливается вода.

- Правильно закрепите или замените сливной шланг.
- Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.

● Не поступает вода.

- Нажата клавиша **START/STOP** (Старт/Пауза)?
- Открыт водопроводный кран?
- Возможно, засорился сетчатый фильтр? Очистите сетчатый фильтр → с. 11.
- Согнут или пережат шланг для подачи воды?

● Дверца загрузочного люка не открывается.

- Включена функция защиты. Программа прервана? → с. 4.
- Выбрано ☑ (Без отжима)? → с. 3, 4.
- Стиральная машина открывается только с помощью аварийной разблокировки? → с. 13.

● Программа не запускается.

- Нажата клавиша **START/STOP** (Старт/Пауза) или выбрано ☑ (Время до окончания)?
- Закрывается загрузочного люка?

● Раствор моющего средства не сливается.

- Выбрано ☑ (Без отжима)? → с. 3, 4.
- Очистите откачивающий насос → с. 11.
- Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.

● В барабане не видно воды.

- Это не является неисправностью — уровень воды ниже, чем можно увидеть.

● Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/слишком влажное.

- Это не является неисправностью — система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.
- Выбрано ☑ (Лёгкое глажение)? → с. 5.
- Выбрано низкое число оборотов? → с. 5.

● Многократное начало отжима.

- Это не является неисправностью — система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.

● Остаточная вода в ячейке ☑ для средств по уходу.

- Это не является неисправностью — эффективность действия средства по уходу не изменяется.
- При необходимости очистите вставку → с. 10.

● Неприятный запах в машине.

- Запустите программу **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.

● Из юкветы для моющих средств выступает пена.

- Превышен объём моющего средства?
- Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку II (не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков).
- Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.

● Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.

- Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. инструкцию по установке.
- Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы → см. инструкцию по установке.

● Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.

- Сбой в подаче электропитания?
- Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.
- В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.

● Программа выполняется дольше, чем обычно.

- Это не является неисправностью — многократно распределять бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.
- Это не является неисправностью — активна система контроля пенообразования, включается дополнительный цикл полоскания.

● Остатки моющего средства на белье

- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.
- Выберите **Супер 15'** или по окончании стирки почистите бельё щёткой.

● На дисплее — P — .

- Нажата клавиша **START/STOP** (Старт/Пауза).
- Для продолжения программы нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза).

Что делать, если ...

● Во время паузы быстро мигает клавиша **START/STOP** (Старт/Пауза) и звучит предупреждающий сигнал

- Слишком большой объём воды. Невозможно доложить бельё. При необходимости немедленно закройте дверцу загрузочного люка.
- Для продолжения программы нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза).

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и ещё раз включив машину), или если машина требует ремонта:

— Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

— Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.

Аварийная разблокировка, например, при отключении электроэнергии

При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. Если необходимо извлечь бельё, откройте дверцу загрузочного люка как описано ниже способом:

Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и само бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.

Если барабан ещё вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

1. Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.

2. Слейте раствор моющего средства → с. 10.

3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.

Сервисная служба

● Если не удается самостоятельно устранить неисправность (гл. «Что делать, если ...», → с. 12, 13), обратитесь в нашу сервисную службу. Мы всегда найдём подходящее решение, и Вам не придётся лишний раз вызывать техника.

● Адрес ближайшей сервисной службы см. здесь или в перечне сервисных служб (зависит от модели).

● При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора.

Эти данные указаны с внутренней стороны дверцы загрузочного люка* / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.* в зависимости от модели

Положитесь на компетентность изготовителя. Обращайтесь к нам.

Это гарантирует вам выполнение ремонта квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных деталей.



Инструкция по эксплуатации

Перед вводом стиральной машины в эксплуатацию внимательно изучите данную инструкцию! Соблюдайте также указания в отдельной инструкции по установке.

Стиральная машина

ru

12

13

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высочайшего качества марки Smeg. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию см.: <http://www.smeg.com>.

Содержание

	Страница
Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Важные указания	9
Использование жидких моющих средств	10
Уход	10
Указания на дисплее	10
Действия при засорении слива	11
Что делать, если ...	12
Аварийная разблокировка	13
Сервисная служба	13



Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной эксплуатации

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выберите программу **Интенсивная 60 °C** и дополнительную функцию (Выбор пятен). Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии — значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с указаниями изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!
- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!



Перед началом эксплуатации стиральной машины внимательно изучите данную инструкцию и отдельную инструкцию по установке!

Программы

Подробный обзор программ → на с. 7.
Скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

Хлопок	ноские текстильные изделия
Интенсивная	ноские текстильные изделия
Смешанное бельё	различные виды одежды
Супер 15'	самая короткая программа, может использоваться в качестве программы для полоскания
(Отжим)	Дополнительный отжим с выбранной скоростью
(Слив)	слив воды после полоскания, если выбрана функция (без отжима)
Шерсть	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
Тонкое бельё/Шёлк	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
Синтетика	изделия, не требующие особого ухода

Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



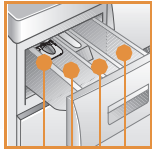
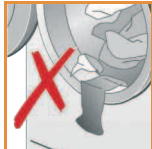
Подключите вилку к розетке



- Беритесь только за вилку
- и только сухими руками!



Откройте водопроводный кран



Вставка для жидкого моющего средства (в зависимости от модели), с. 10

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, смягчитель, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка : кондиционер, крахмал

Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки

Программатор

Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

Дисплей/клавиша выбора опций
Индикаторы состояния

1-24 → 4:мин
(Время до окончания)
Индикаторы состояния
Стирка, полоска
программы
Остановка пол
Пауза

Скорость отжима

Время до окон

Перед первой стиркой
выполните один цикл стирки без белья → с. 9

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках,
а также по типу, цвету, степени загрязнения и рекомендованной температуре стирки.
Не превышайте максимально допустимый объём загрузки → с. 7.



Соблюдайте важные указания → с. 9.

Загружайте крупное и мелкое бельё попеременно!

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между
дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды.
Необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения
вашего района) и указаний изготовителя.

Для моделей без вставки для жидкого моющего средства:
налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.
Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

i Разбавьте водой густой кондиционер или средство для
предотвращения деформации белья.
Это предотвращает закупоривание.

Выбор и настройка программы

Дополни-
тельные
функции

Старт/
Пауза



...наказания...

и выполнении программы:

...канье, отжим, окончание

...оскания

i Дополнительные функции,
клавиша выбора опций и
скорость отжима
→ Индивидуальные
настройки, с. 5.

Нажмите клавишу
START/STOP (Старт/Пауза)

i Все клавиши являются
высокочувствительными,
для их активизации доста-
точно лёгкого прикоснове-
ния! При продолжительном
прикосновении к клавише
выбора опций ☺ (Время до
окончания) срабатывает
автоматический просмотр
опций настройки!

Стирка

Кювета для моющих средств
с ячейками I, II, ☼

Дверца загрузочного люка

Панель управления

Ручка загрузочного люка



Крышка отсека для сервисного
обслуживания

Стирка



Выключение

Установите программатор на **Выключено**.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется
→ пояснения в инструкции по установке, с. 7.

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
Если активен режим ☼ (без окончательного отжима):
Установите программатор на ☼ (Слив) или выберите
скорость отжима. Нажмите **START/STOP** (Старт/
Пауза).



- Удалите из белья посторонние предметы — опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину и кювету.

Окончание программы ...

... **START/STOP** (Старт/Пауза) мигает.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:

- Для охлаждения белья выберите **Супер 15'**.
- Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза).

Для программ стирки при низкой температуре:

- Выберите ☼ (Отжим) или ☼ (Слив).
- Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза).
- * → Программы, с. 1, 5

Изменение программы

Если вы по ошибке выбрали не ту программу:

- Выберите нужную программу.
- Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). Начинается выполнение новой программы.

Прерывание программы

- Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). На дисплее появляется — P —.
- При необходимости добавьте бельё (не оставляйте дверцу загрузочного люка открытой надолго — с белья может стекать вода).
- Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза).

Индивидуальные настройки

- Клавиша выбора опции ☺ (Время до окончания)**

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу ☺ (Время до окончания) до тех пор, пока не появится требуемое количество часов (h = час). Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). После запуска программы изменение настроек невозможно.
- Скорость отжима (об/мин) /  (без отжима)**

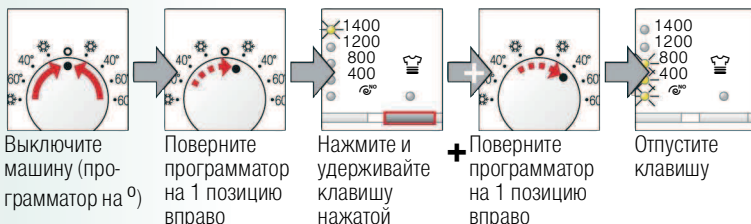
Вы можете изменить скорость отжима или выбрать  (Без отжима = без окончательного отжима, в этом случае после последнего цикла полоскания бельё остается в воде.) Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.
- Дополнительные функции → см. также в обзоре программ, с. 7**

 (Выбор пятен)	Увеличение времени стирки для более интенсивной стирки сильно загрязненного белья.
 (Предварительная стирка)	Для стирки сильно загрязненного белья. Предварительная стирка при 30°C.
 (Лёгкое глажение)	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме при пониженной скорости отжима позволяет оставить бельё более влажным, чем обычно.
 (Дополнительное полоскание)	Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Индивидуальные настройки

- Сигналы**

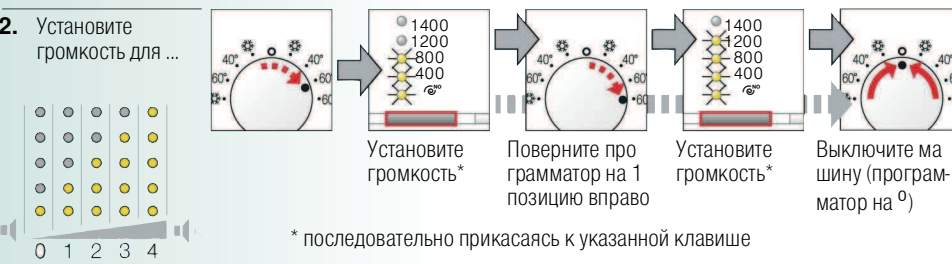
1. Активизация режима настройки громкости сигнала



Выключите машину (программатор на 0) → Поверните программатор на 1 позицию вправо → Нажмите и удерживайте клавишу нажатой → Поверните программатор на 1 позицию вправо → Отпустите клавишу

клавиш функций **сигналов предупреждения**

2. Установите громкость для ...



Установите громкость* → Поверните программатор на 1 позицию вправо → Установите громкость* → Выключите машину (программатор на 0)

0 1 2 3 4 * последовательно прикасаясь к указанной клавише
- START/STOP (Старт/Пауза)**

Для запуска или прерывания программы.

Обзор программ → Соблюдайте указания по параметрам расхода на с. 8 и указания на с. 9!

Программы

Макс.

Вид белья

Дополнительные функции, опции, указания

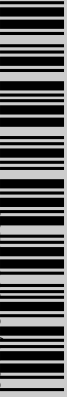
Хлопок	❄️ (холодная), 40, 60, 90 °C	8 кг*	Ноские текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна	👕 (Выбор пятен), 🌡️ (Предварительная стирка), 🧺 (Лёгкое глажение), 🌀 (Дополнительное полоскание), 🚰 (Без отжима)
Интенсивная	60 °C			
Синтетика	❄️ (холодная), 40, 60 °C	3,5 кг*	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	👕 (Выбор пятен), 🌡️ (Предварительная стирка), 🧺 (Лёгкое глажение), 🌀 (Дополнительное полоскание), 🚰 (Без отжима)
Смешанное бельё	30 °C			
Тонкое бельё/Шёлк	❄️ (холодная)	2 кг	Деликатное тонкое бельё, например, из шёлка, атласа, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	👕 (Выбор пятен), 🌡️ (Предварительная стирка), 🧺 (Лёгкое глажение), 🌀 (Дополнительное полоскание), 🚰 (Без отжима); только лёгкий отжим между циклами полоскания
Шерсть	❄️ (холодная), 30 °C		Шерстяные или полушерстяные изделия, пригодные для ручной или машинной стирки	🧶 (Без отжима); особо бережная программа стирки для предотвращения усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)
Супер 15'	30 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	🧶 (Без отжима); короткая программа прим. на 15 минут, подходит для стирки слабо загрязнённого белья

Дополнительные программы

🧺 (Отжим), 🚰 (Слив)

Продолжительность программ оптимально подходит для стирки слабо загрязнённых текстильных изделий. При стирке белья с более высокой степенью загрязнения выбирайте дополнительную функцию 👕 (Выбор пятен). При стирке с максимальной загрузкой и программой, обозначенной значком * , всегда выбирайте дополнительную функцию 👕 (Выбор пятен).
В качестве короткой программы — независимо от вида белья — оптимально подходит программа Синтетика 40°C с максимальной скоростью отжима.

0611 / 9000674209



WM14PM20EU

www.smeq.com

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.

– Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.
- Опасность поражения электрическим током!

– При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.

– Вставляйте/вынимайте вилку только сухими руками.
- Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

– Выньте вилку из розетки.

– Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.

– Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.
- Опасность удушья!

– Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.
- Опасность отравления!

– Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Опасность взрыва!

– Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения машины водой может привести к взрыву. Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.
- Опасность травмирования!

– Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.

– Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.

– Не залезайте на стиральную машину.

– Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.

– Если барабан ещё вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Параметры расхода
- | Программа | Дополнительная функция | Загрузка | Электрический ток*** | Вода*** | Время выполнения программы*** |
|-------------------------|---|----------|----------------------|---------|-------------------------------|
| Хлопок 40 °C* |  (Выбор пятен) | 8 кг | 0,94 кВт*ч | 80 л | 2:12 ч |
| Хлопок 60 °C* |  (Выбор пятен) | 8 кг | 1,65 кВт*ч | 80 л | 2:12 ч |
| Хлопок 90 °C |  (Выбор пятен) | 8 кг | 2,73 кВт*ч | 97 л | 2:12 ч |
| Синтетика 40 °C* |  (Выбор пятен) | 3,5 кг | 0,55 кВт*ч | 53 л | 1:12 ч |
| Тонкое бельё/Шёлк 30 °C | - | 2 кг | 0,20 кВт*ч | 39 л | 0:40 ч |
| Шерсть 30 °C | - | 2 кг | 0,20 кВт*ч | 40 л | 0:36 ч |
- ** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.
- | Программа | Дополнительная функция | Загрузка | Годовой расход энергии | Годовой расход воды |
|------------------------------|---|----------|------------------------|---------------------|
| Хлопок//Интенсивная 40/60 °C |  (Выбор пятен)** | 8/4 кг | 221 кВт*ч | 11800 л |
- ** Настройка программы для проверки и нанесения маркировки об уровне потребления электроэнергии согласно директиве 2010/30/EU при использовании холодной воды (15 °C).
*** Нормы расхода могут отличаться от указанных значений в зависимости от напора, жёсткости и температуры воды на входе, а также от температуры в помещении, вида, количества и степени загрязнения белья, свойств моющего средства, перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.
- 8
- 

Важные указания
- 

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё. Откройте водопроводный кран. Добавьте в ячейку II

– прим. 1 л воды,

– моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на Синтетика 60 °C и нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). По окончании программы установите программатор на Выключено.



Бережно относитесь к белью и машине

– Проверьте карманы.

– Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).

– Стирайте бельё из деликатных тканей в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках).

– Застегните молнии и кнопки.

– Вытряхните песок из карманов и отворотов.

– Снимите с занавесок кольца или поместите занавески в сетку/мешочек.



Загрузка белья

Загружайте крупное и мелкое бельё попеременно!

Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Бельё различной степени загрязнения	
	
Новое бельё стирайте отдельно.	
Лёгкая степень загрязнения	Предварительная стирка не нужна.
	По возможности удалите пятна перед стиркой в машине. При необходимости выберите дополнительную функцию  (Выбор пятен).
Сильная степень загрязнения	Загрузите меньше белья. Выберите программу с  (Предварительная стирка). По возможности удалите пятна перед стиркой в машине. При необходимости выберите дополнительную функцию  (Выбор пятен).



Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок**  (холодная) и нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). Прим. через 10 минут нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания измените программу или снова нажмите клавишу **START/STOP** (Старт/Пауза), если хотите продолжить выполнение начатой программы.



Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера  (при необходимости сначала очистить).



Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! При использовании красителей соблюдайте указания изготовителя! **Не** отбеливайте бельё в стиральной машине!

9

Вставка для жидкого моющего средства



Для дозирования жидкого моющего средства установите вставку:

- Полностью вытяните кювету для моющих средств → с. 10.
- Передвиньте вставку вперед.

Не используйте вставку (задвиньте её наверх)

- при использовании гелеобразных моющих средств и стирального порошка,
- при выборе программ с функцией (Предварительная стирка) или с опцией (Время до окончания).



Уход



- **Опасность поражения электрическим током!** Выньте вилку из розетки!
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители!

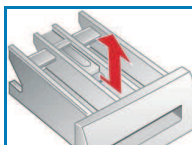
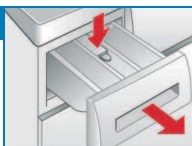
Корпус машины, панель управления

- Протирайте мягкой, влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удаляйте остатки моющего и чистящего средства.
- Очистка струей воды запрещается.

Очистка кюветы для моющих средств...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте кювету, прижмите вставку вниз и полностью выньте кювету.
2. Выньте вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щёткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте кювету для моющих средств выдвинутой для просушки.

Барабан

Оставьте дверцу загрузочного люка открытой для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора. Не используйте металлическую губку.

Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящие средства для удаления накипи можно приобрести через наш Интернет-сайт или Сервисную службу (→ с. 13).

Указания на дисплее в зависимости от модели

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемлено бельё.
F: 17 , 29	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → с. 11, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос → с. 11. Засорен шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → с. 11.
F: 23	Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста сервисной службы!
F: 34, 61	Дверца загрузочного люка не запирается. Откройте дверцу загрузочного люка и закройте её со слышимым щелчком; выключите и снова включите машину; выберите программу и индивидуальные настройки; запустите программу.
F: 42, 43, 44	Неисправность мотора. Вызовите специалиста сервисной службы!
Другая индикация	Выключите машину, подождите прим. 5 с и снова включите. Если данная индикация появляется снова, вызовите специалиста сервисной службы → с. 13.

Действия при засорении слива



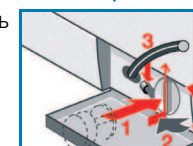
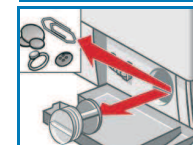
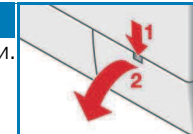
- **Опасность ошпаривания!**
- Дождитесь остывания раствора моющего средства.
- Закройте водопроводный кран!



Откачивающий насос

Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
2. Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Установите колпачок на место.
3. Осторожно отверните крышку насоса (там может остаться вода).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните. Ручка должна быть установлена вертикально. Вставьте сливной шланг в держатель.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке, залейте 1 л воды в ячейку II и запустите программу (Слив).



Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



Сетчатый фильтр в подводе воды



Опасность поражения электрическим током

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stor в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

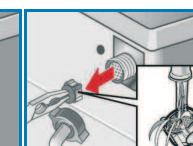
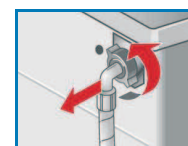
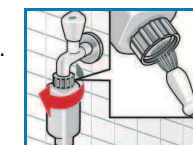
1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме (Отжим)/ (Слив)).
3. Нажмите **START/STOP** (Старт/Пауза). Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите программатор на **Выключено**. Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:

5. Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр с помощью щётки.

и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:
отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



Что делать, если ...

Выливается вода.	- Правильно закрепите или замените сливной шланг. - Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	- Нажата клавиша START/STOP (Старт/Пауза)? - Открыт водопроводный кран? - Возможно, засорился сетчатый фильтр? Очистите сетчатый фильтр → с. 11. - Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	- Включена функция защиты. Программа прервана? → с. 4. - Выбрано (Без отжима)? → с. 3, 4. - Стиральная машина открывается только с помощью аварийной разблокировки? → с. 13.
Программа не запускается.	- Нажата клавиша START/STOP (Старт/Пауза) или выбрано (Время до окончания)? - Закрыта дверца загрузочного люка?
Раствор моющего средства не сливается.	- Выбрано (Без отжима)? → с. 3, 4. - Очистите откачивающий насос → с. 11. - Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	Это не является неисправностью — уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/слишком влажное.	- Это не является неисправностью — система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. - Выбрано (Лёгкое глажение)? → с. 5. - Выбрано низкое число оборотов? → с. 5.
Многократное начало отжима.	Это не является неисправностью — система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	- Это не является неисправностью — эффективность действия средства по уходу не изменяется. - При необходимости очистите вставку → с. 10.
Неприятный запах в машине.	Запустите программу Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Из кюветы для моющих средств выступает пена.	- Превышен объём моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку II (не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!). - Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	- Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. инструкцию по установке. - Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы → см. инструкцию по установке.
Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.	- Сбой в подаче электропитания? - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. - В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	- Это не является неисправностью — многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. - Это не является неисправностью — активна система контроля пенообразования, включается дополнительный цикл полоскания.
Остатки моющего средства на белье	- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. - Выберите Супер 15' или по окончании стирки почистите бельё щёткой.
На дисплее — P — .	- Нажата клавиша START/STOP (Старт/Пауза). - Для продолжения программы нажмите START/STOP (Старт/Пауза).

Что делать, если ...

Во время паузы быстро мигает клавиша START/STOP (Старт/Пауза) и звучит предупреждающий сигнал	- Слишком большой объём воды. Невозможно доложить бельё. При необходимости немедленно закройте дверцу загрузочного люка. - Для продолжения программы нажмите START/STOP (Старт/Пауза).
Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и ещё раз включив машину), или если машина требует ремонта: - Установите программатор на Выключено и выньте вилку сетевого кабеля из розетки. - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.	

Аварийная разблокировка, например, при отключении электроэнергии

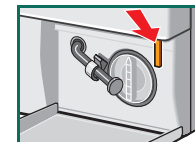


При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. Если необходимо извлечь бельё, откройте дверцу загрузочного люка как описано ниже способом:

Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и само бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть. Если барабан ещё вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

1. Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства → с. 10.
3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.



Сервисная служба

- Если не удастся самостоятельно устранить неисправность (гл. «Что делать, если ...», → с. 12, 13), обратитесь в нашу сервисную службу. Мы всегда найдём подходящее решение, и Вам не придётся лишний раз вызывать техника.
- Адрес ближайшей сервисной службы см. здесь или в перечне сервисных служб (зависит от модели).
- При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора.

E-Nr. _____ FD _____

Номер изделия Заводской номер

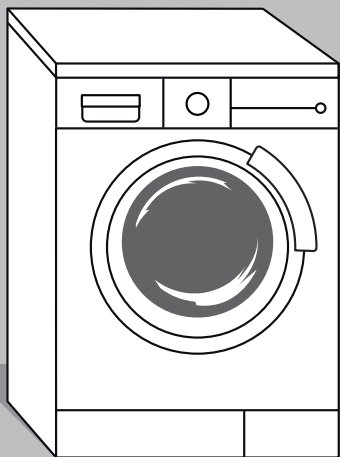
Эти данные указаны с внутренней стороны дверцы загрузочного люка* / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.
* в зависимости от модели

- Положитесь на компетентность изготовителя.** Обращайтесь к нам. Это гарантирует вам выполнение ремонта квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных деталей.



Инструкция по эксплуатации

ru



**Стиральная
машина**



Перед вводом стиральной машины в эксплуатацию внимательно изучите данную инструкцию! Соблюдайте также указания в отдельной инструкции по установке.

Указания по технике безопасности

- Стиральная машина очень тяжёлая — поднимайте её осторожно.
- Внимание: замёрзшие шланги могут разорваться/потрескаться. Не устанавливайте стиральную машину на открытом воздухе или в местах, где существует угроза замерзания.
- Не приподнимайте машину за выступающие части (например, дверцу загрузочного люка) — это может привести к её повреждению.
- Помимо приведённых здесь указаний могут действовать особые предписания служб энергоснабжения и водного хозяйства.
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста.
- Прокладывайте шланги и провода таким образом, чтобы о них никто не спотыкался.

Экологичная утилизация

- При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.
- Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment — WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Поверхность для установки стиральной машины

- Устойчивость имеет большое значение, иначе машина будет «гулять» во время работы!
- Поверхность для установки должна быть ровной и устойчивой.
- Пол с мягким покрытием или из мягкого материала не подходит для установки.

Установка на цоколь

- Ножки машины **обязательно** закрепите кронштейнами.

Установка на деревянном балочном перекрытии

- По возможности установите стиральную машину в углу.
- Прикрутите водостойкий деревянный настил (толщиной не менее 30 мм) к полу.
- Ножки машины **обязательно** закрепите кронштейнами.

Встраивание прибора в зависимости от модели

Встраивание прибора должно осуществляться до подключения к электросети.

Опасность поражения электрическим током!

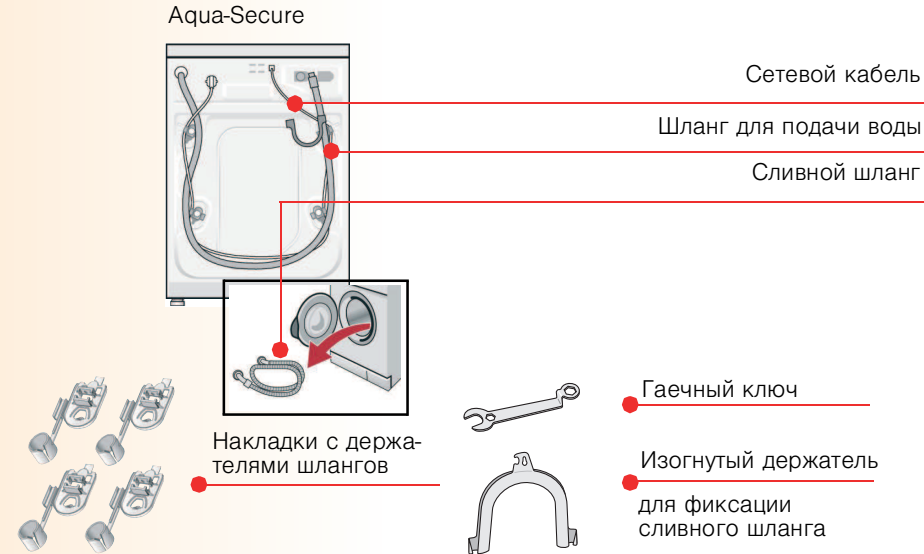
- У моделей со сплошной крышкой или прямоугольной крышкой сервисного отсека крышку прибора можно заменить специальной жестяной панелью. В качестве крышки используйте **только** специальную жестяную панель. Устанавливать её должен специалист.
- У моделей с несплошной крышкой прибора или с круглой крышкой сервисного отсека крышку прибора снимать **нельзя**.

Встраивание в кухонную мебель

- Ширина ниши должна быть мин. 60 см.
- Стиральную машину следует устанавливать только под сплошной столешницей, надёжно соединённой с соседними шкафами.

Исполнение и объём поставки

Присутствие влаги в барабане связано с проведением последней проверки машины на заводе-изготовителе.



В зависимости от условий подключения дополнительно может потребоваться

- 1 хомут для шланга Ø 24-40 мм (имеются в продаже в специализированных магазинах), для подключения к сифону → см. с. 4, «Подключение воды».

Необходимый инструмент

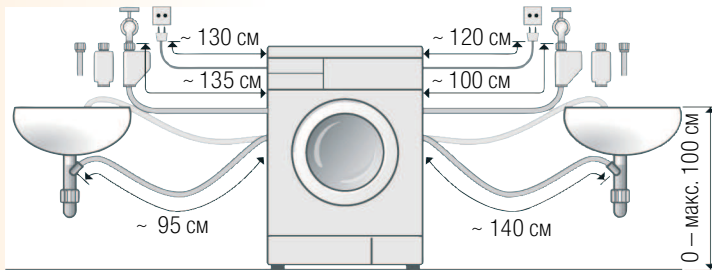
- Уровень для выравнивания.
- Ключ на 13 для отворачивания транспортных креплений → с. 3 и на 17: для выравнивания опор → с. 5.

Длины шлангов и проводов в зависимости от модели

Левостороннее подключение

или

Правостороннее подключение

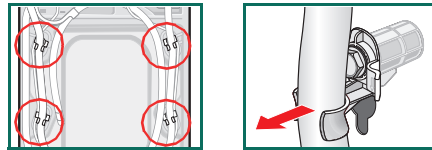


Указание: при использовании держателей шлангов допустимая длина шлангов будет меньше!

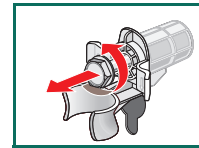
Удаление транспортных креплений

- Перед первым включением обязательно удалите все 4 транспортных крепления. Сохраните их.
- В случае перевозки машины обязательно установите транспортные крепления на место — это предотвратит возможные повреждения стиральной машины → см. с. 6.
- Вверните винты во втулки и сохраните их вместе.

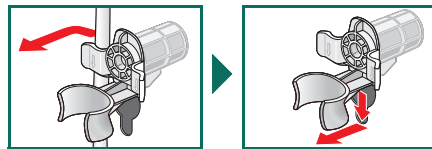
1. Извлеките шланги (в зависимости от модели) из транспортных креплений и изогнутого держателя. Снимите изогнутый держатель.



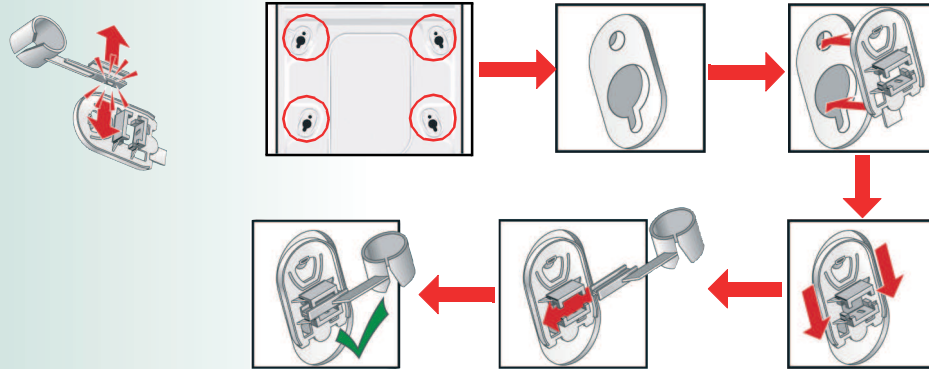
2. Выверните и удалите 4 болта транспортных креплений.



3. Извлеките из держателей сетевой кабель. Удалите втулки.



4. Установите накладки и сдвиньте их вниз, так чтобы крючки закрепились в отверстиях. Установите держатели шлангов.



5. Зафиксируйте шланги в держателях.

Подключение воды в зависимости от модели

- Во избежание утечки воды и нанесения ущерба имуществу обязательно следуйте указаниям, приведённым в этой главе!
- **Внимание:** для эксплуатации стиральной машины используйте только холодную водопроводную воду.
- Не подключайте машину к смесителю водонагревателя низкого давления.
- Используйте только шланг для подачи воды, входящий в комплект поставки или приобретённый в специализированном магазине!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста.

Подача воды

Шланг для подачи воды:

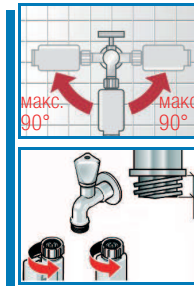
Внимание: запрещается сгибать, сдавливать, каким-либо образом изменять или перерезать шланг (иначе герметичность шланга не будет гарантирована).

Оптимальное давление воды в водопроводе: 100-1000 кПа (1-10 бар)

- Из открытого водопроводного крана должно вытекать мин. 8 л/мин.
- При более высоком давлении воды необходимо поставить редукционный клапан.

1. Подсоедините шланг для подачи воды к водопроводному крану.
Внимание: резьбовые соединения затягивайте только вручную.
2. Полностью откройте водопроводный кран и проверьте герметичность мест соединения.
Внимание: резьбовые соединения находятся под давлением воды.

Aqua-Secure



Слив воды

Шланг для слива воды:

Внимание: запрещается сгибать и вытягивать шланг.

Разница между высотой поверхности, на которой установлена машина, и высотой слива:
0 — макс. 100 см

Слив в раковину

Внимание: следите за тем, чтобы сливной шланг внезапно не отсоединился.

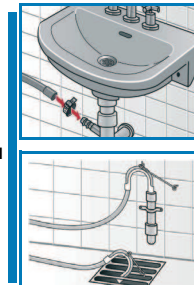
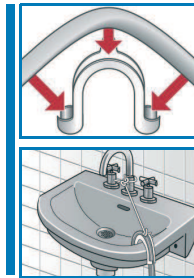
Внимание: сток раковины не должен быть закрыт. Во время слива проверьте, достаточно ли быстро вытекает вода. Свободный конец сливного шланга не должен быть погружён в сливающуюся воду. Существует опасность, что вода пойдёт обратно в машину!

Слив в сифон:

Внимание: место подсоединения шланга к сифону необходимо закрепить хомутом Ø 24-40 мм (продаются в специализированных магазинах).

Слив в сливное отверстие в полу через пластиковую трубку с резиновой муфтой или без трубки:

Внимание: следите за тем, чтобы сливной шланг внезапно не отсоединился.



Выравнивание

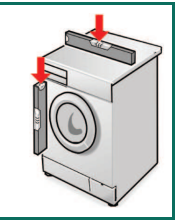
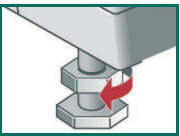


Если стиральная машина установлена не горизонтально, это может стать причиной возникновения сильного шума, вибраций и перемещения машины!

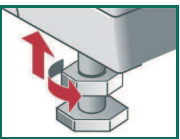


Выровняйте стиральную машину с помощью уровня

- Ослабьте контргайку гаечным ключом, поворачивая её по часовой стрелке.
- Отрегулируйте высоту, поворачивая опоры машины.
Внимание: все опоры машины должны неподвижно стоять на полу. Стиральная машина не должна шататься! Проверьте горизонтальность установки машины с помощью уровня и при необходимости произведите выравнивание.



- Затяните контргайки таким образом, чтобы они плотно прилегали к корпусу машины. Опору при этом необходимо удерживать и не изменять её высоту.
Внимание: контргайки всех четырёх опор должны быть туго затянуты!



Подключение к электросети

- Стиральная машина должна подключаться только к сети переменного тока через установленную надлежащим образом розетку с заземляющим контактом.
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке стиральной машины.
- Общая потребляемая мощность, а также расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.
- Убедитесь, что:
 - вилка и розетка подходят друг к другу;
 - поперечное сечение кабеля является достаточным;
 - заземляющее устройство установлено надлежащим образом.
- Замена электрического кабеля (в случае необходимости) должна производиться только электриком. Запасной электрический кабель можно приобрести через сервисную службу.
- Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.

- Если используется автомат защитного отключения по току утечки, то это должен быть прибор со следующим знаком:
- Только наличие этого знака гарантирует соответствие действующим в настоящее время предписаниям.

- Вилка сетевого кабеля:
 - не подключайте вилку к сети и не вынимайте её из розетки мокрыми руками;
 - вынимая вилку из розетки, не тяните за кабель;
 - не вынимайте вилку из розетки во время работы машины.

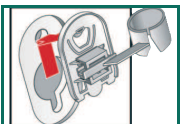
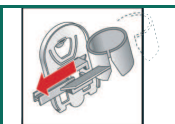
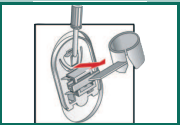
Транспортировка, например, при переезде

1. Перед транспортировкой стиральной машины:

- Закройте водопроводный кран.
- Слейте остатки мыльной воды → Инструкция по эксплуатации; Техническое обслуживание — Откачивающий насос.
- Сбросьте давление воды в шланге для подачи воды → Инструкция по эксплуатации; Техническое обслуживание — Сетчатый фильтр в шланге для подачи воды.
- Отсоедините машину от электросети.
- Снимите шланги.

2. Установка транспортных креплений:

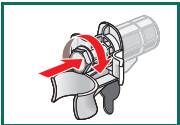
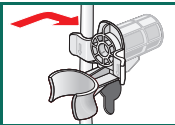
- Снимите накладки.



После транспортировки обязательно удалите транспортные крепления! → с. 3.



Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке, залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.



Технические характеристики

- Размеры (ширина x глубина x высота)** 60 x 59 x 85 см
- Масса** 63-83 кг, в зависимости от модели
- Подключение к электросети** Номинальное напряжение 220-240 В, 50 Гц
Номинальный ток 10 А
Номинальная мощность 2300 Вт
- Давление воды** 100-1000 кПа (1-10 бар)

Сервисная служба

- Если устранить неполадку самостоятельно не удалось → Инструкция по эксплуатации: Что делать, если... с. 12/13 — обратитесь в нашу сервисную службу. Мы всегда сможем найти подходящее решение проблемы, так что вызов мастера на дом, возможно, не понадобится.
- Адрес ближайшей сервисной службы см. здесь или в перечне сервисных служб.
- При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора.

E-Nr. _____

FD _____

Номер изделия

Заводской номер

Эти данные указаны:
с внутренней стороны дверцы загрузочного люка* / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.
*в зависимости от модели

- Доверяйте производителю.** Обращайтесь к нам. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.



Ввод стиральной машины в эксплуатацию выполняйте только после прочтения данной инструкции! Следуйте указаниям отдельной инструкции по эксплуатации. Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу бытовой техники.

Стиральная машина

Инструкция по установке

ru

Содержание

Страница

■ Указания по технике безопасности	1
■ Экологичная утилизация	1
■ Поверхность для установки стиральной машины	1
■ Встраивание прибора	1
■ Исполнение и объём поставки	2
■ Длины шлангов и проводов	2
■ Удаление транспортных креплений	3
■ Подключение воды	4
■ Выравнивание	5
■ Подключение к сети электроснабжения	5
■ Транспортировка	6
■ Технические характеристики	6
■ Сервисная служба	7



Указания по технике безопасности

- Стиральная машина очень тяжёлая — поднимайте её осторожно.
- Внимание: замёрзшие шланги могут разорваться/потрескаться. Не устанавливайте стиральную машину на открытом воздухе или в местах, где существует угроза замерзания.
- Не приподнимайте машину за выступающие части (например, дверцу загрузочного люка) — это может привести к её повреждению.
- Помимо приведённых здесь указаний могут действовать особые предписания служб энергоснабжения и водного хозяйства.
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста.
- Прокладывайте шланги и провода таким образом, чтобы о них никто не спотыкался.

Экологичная утилизация



- При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.
- Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment — WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Поверхность для установки стиральной машины

- Устойчивость имеет большое значение, иначе машина будет «гулять» во время работы!
- Поверхность для установки должна быть ровной и устойчивой.
- Пол с мягким покрытием или из мягкого материала не подходит для установки.



Установка на цоколь

- Ножки машины **обязательно** закрепите кронштейнами.



Установка на деревянном балочном перекрытии

- По возможности установите стиральную машину в углу.
- Прикрутите водостойкий деревянный настил (толщиной не менее 30 мм) к полу.
- Ножки машины **обязательно** закрепите кронштейнами.

Встраивание прибора в зависимости от модели



Встраивание прибора должно осуществляться до подключения к электросети.



Опасность поражения электрическим током!

- У моделей со сплошной крышкой или прямоугольной крышкой сервисного отсека крышку прибора можно заменить специальной жестяной панелью. В качестве крышки используйте **только** специальную жестяную панель. Устанавливать её должен специалист.
- У моделей с несплошной крышкой прибора или с круглой крышкой сервисного отсека крышку прибора снимать **нельзя**.

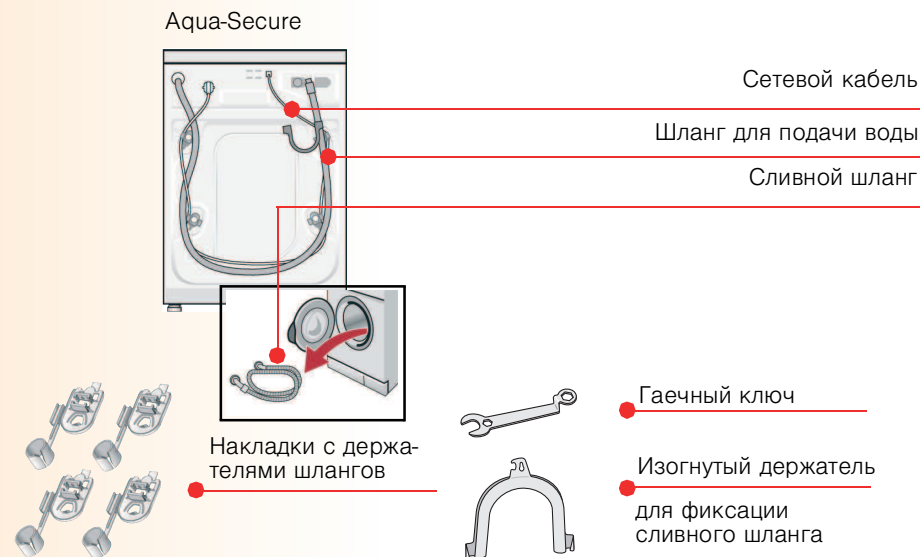


Встраивание в кухонную мебель

- Ширина ниши должна быть мин. 60 см.
- Стиральную машину следует устанавливать только под сплошной столешницей, надёжно соединённой с соседними шкафами.

Исполнение и объём поставки

Присутствие влаги в барабане связано с проведением последней проверки машины на заводе-изготовителе.



В зависимости от условий подключения дополнительно может потребоваться

- 1 хомут для шланга Ø 24-40 мм (имеются в продаже в специализированных магазинах), для подключения к сифону → см. с. 4, «Подключение воды».

Необходимый инструмент

- Уровень для выравнивания.
- Ключ на 13 для отворачивания транспортных креплений → с. 3 и на 17: для выравнивания опор → с. 5.

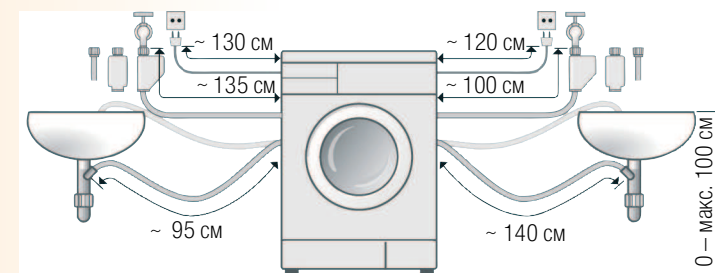
Длины шлангов и проводов в зависимости от модели



Левостороннее подключение

или

Правостороннее подключение

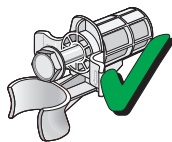


Указание: при использовании держателей шлангов допустимая длина шлангов будет меньше!

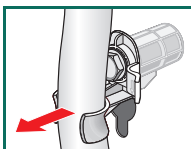
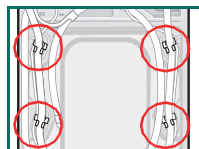
Удаление транспортных креплений



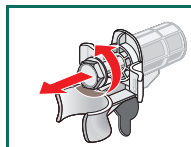
- Перед первым включением обязательно удалите все 4 транспортных крепления. Сохраните их.
- В случае перевозки машины обязательно установите транспортные крепления на место — это предотвратит возможные повреждения стиральной машины → см. с. 6.
- Вверните винты во втулки и сохраните их вместе.



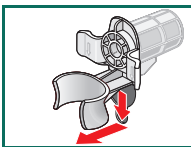
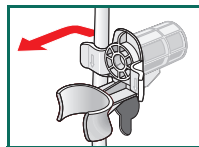
1. Извлеките шланги (в зависимости от модели) из транспортных креплений и изогнутого держателя. Снимите изогнутый держатель.



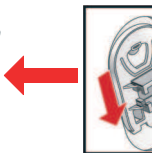
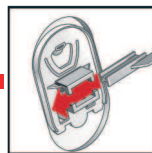
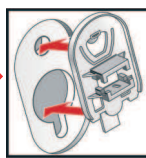
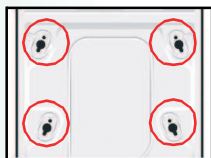
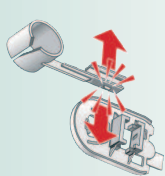
2. Выверните и удалите 4 болта транспортных креплений.



3. Извлеките из держателей сетевой кабель. Удалите втулки.



4. Установите накладки и сдвиньте их вниз, так чтобы крючки закрепились в отверстиях. Установите держатели шлангов.



5. Зафиксируйте шланги в держателях.

Подключение воды в зависимости от модели



- Во избежание утечки воды и нанесения ущерба имуществу обязательно следуйте указаниям, приведённым в этой главе!
- **Внимание:** для эксплуатации стиральной машины используйте только холодную водопроводную воду.
- Не подключайте машину к смесителю водонагревателя низкого давления.
- Используйте только шланг для подачи воды, входящий в комплект поставки или приобретённый в специализированном магазине!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста.



Подача воды

Шланг для подачи воды:

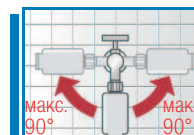
Внимание: запрещается сгибать, сдавливать, каким-либо образом изменять или перерезать шланг (иначе герметичность шланга не будет гарантирована).

Оптимальное давление воды в водопроводе: 100-1000 кПа (1-10 бар)

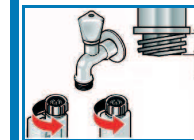
- Из открытого водопроводного крана должно вытекать мин. 8 л/мин.
- При более высоком давлении воды необходимо поставить редукционный клапан.

Aqua-Secure

1. Подсоедините шланг для подачи воды к водопроводному крану.
Внимание: резьбовые соединения затягивайте только вручную.



2. Полностью откройте водопроводный кран и проверьте герметичность мест соединения.
Внимание: резьбовые соединения находятся под давлением воды.



Слив воды

Шланг для слива воды:

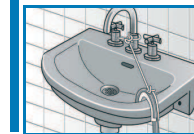
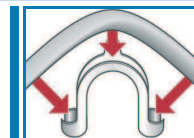
Внимание: запрещается сгибать и вытягивать шланг.

Разница между высотой поверхности, на которой установлена машина, и высотой слива:
0 — макс. 100 см

Слив в раковину

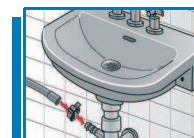
Внимание: следите за тем, чтобы сливной шланг внезапно не отсоединился.

Внимание: сток раковины не должен быть закрыт. Во время слива проверьте, достаточно ли быстро вытекает вода. Свободный конец сливного шланга не должен быть погружён в сливающуюся воду. Существует опасность, что вода пойдёт обратно в машину!



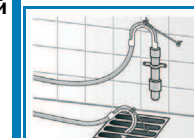
Слив в сифон:

Внимание: место подсоединения шланга к сифону необходимо закрепить хомутом Ø 24-40 мм (продаются в специализированных магазинах).



Слив в сливное отверстие в полу через пластиковую трубку с резиновой муфтой или без трубки:

Внимание: следите за тем, чтобы сливной шланг внезапно не отсоединился.



Выравнивание

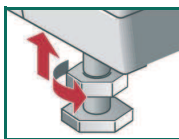
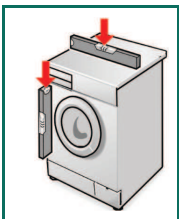
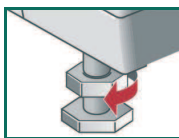


Если стиральная машина установлена не горизонтально, это может стать причиной возникновения сильного шума, вибраций и перемещения машины!



Выровняйте стиральную машину с помощью уровня

1. Ослабьте контргайку гаечным ключом, поворачивая её по часовой стрелке.
2. Отрегулируйте высоту, поворачивая опоры машины.
Внимание: все опоры машины должны неподвижно стоять на полу. Стиральная машина не должна шататься! Проверьте горизонтальность установки машины с помощью уровня и при необходимости произведите выравнивание.
3. Затяните контргайки таким образом, чтобы они плотно прилегали к корпусу машины. Опору при этом необходимо удерживать и не изменять её высоту.
Внимание: контргайки всех четырёх опор должны быть туго затянуты!



Подключение к электросети

- Стиральная машина должна подключаться только к сети переменного тока через установленную надлежащим образом розетку с заземляющим контактом.
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке стиральной машины.
- Общая потребляемая мощность, а также расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.
- Убедитесь, что:
 - вилка и розетка подходят друг к другу;
 - поперечное сечение кабеля является достаточным;
 - заземляющее устройство установлено надлежащим образом.
- Замена электрического кабеля (в случае необходимости) должна производиться только электриком. Запасной электрический кабель можно приобрести через сервисную службу.
- Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
- Если используется автомат защитного отключения по току утечки, то это должен быть прибор со следующим знаком: . Только наличие этого знака гарантирует соответствие действующим в настоящее время предписаниям.
- Вилка сетевого кабеля:
 - не подключайте вилку к сети и не вынимайте её из розетки мокрыми руками;
 - вынимая вилку из розетки, не тяните за кабель;
 - не вынимайте вилку из розетки во время работы машины.

0711 / 9000688093



Транспортировка, например, при переезде

1.

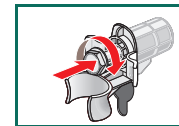
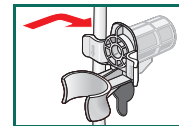
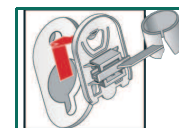
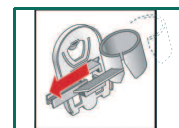
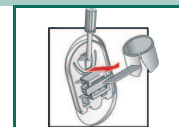
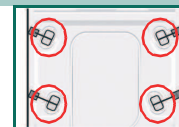
Перед транспортировкой стиральной машины:

1. Закройте водопроводный кран.
2. Слейте остатки мыльной воды → Инструкция по эксплуатации; Техническое обслуживание — Откачивающий насос.
3. Сбросьте давление воды в шланге для подачи воды → Инструкция по эксплуатации; Техническое обслуживание — Сетчатый фильтр в шланге для подачи воды.
4. Отсоедините машину от электросети.
5. Снимите шланги.

2.

Установка транспортных креплений:

1. Снимите наклейки.
2. Вставьте 4 втулки. Вставьте сетевой кабель в держатели. Вставьте винты и затяните их.



После транспортировки обязательно удалите транспортные крепления! → с. 3.



Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке, залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.

Технические характеристики

- **Размеры (ширина x глубина x высота)** 60 x 59 x 85 см
- **Масса** 63-83 кг, в зависимости от модели
- **Подключение к электросети** Номинальное напряжение 220-240 В, 50 Гц
Номинальный ток 10 А
Номинальная мощность 2300 Вт
- **Давление воды** 100-1000 кПа (1-10 бар)

Сервисная служба

- Если устранить неполадку самостоятельно не удалось → Инструкция по эксплуатации: Что делать, если... с. 12/13 — обратитесь в нашу сервисную службу. Мы всегда сможем найти подходящее решение проблемы, так что вызов мастера на дом, возможно, не понадобится.
- Адрес ближайшей сервисной службы см. здесь или в перечне сервисных служб.
- При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора.

E-Nr. _____ FD _____

Номер изделия Заводской номер

Эти данные указаны:
с внутренней стороны дверцы загрузочного люка* / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.
*в зависимости от модели
- Доверяйте производителю.** Обращайтесь к нам. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.



Содержание	Страница
■ Указания по технике безопасности	1
■ Экологичная утилизация	1
■ Поверхность для установки стиральной машины	1
■ Встраивание прибора	1
■ Исполнение и объём поставки	2
■ Длины шлангов и проводов	2
■ Удаление транспортных креплений	3
■ Подключение воды	4
■ Выравнивание	5
■ Подключение к сети электроснабжения	5
■ Транспортировка	6
■ Технические характеристики	6
■ Сервисная служба	7

 **Ввод стиральной машины в эксплуатацию выполняйте только после прочтения данной инструкции!**
Следуйте указаниям отдельной инструкции по эксплуатации. Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу бытовой техники.